VETUS TESTAMENTUM, UNVOLLSTäNDIG

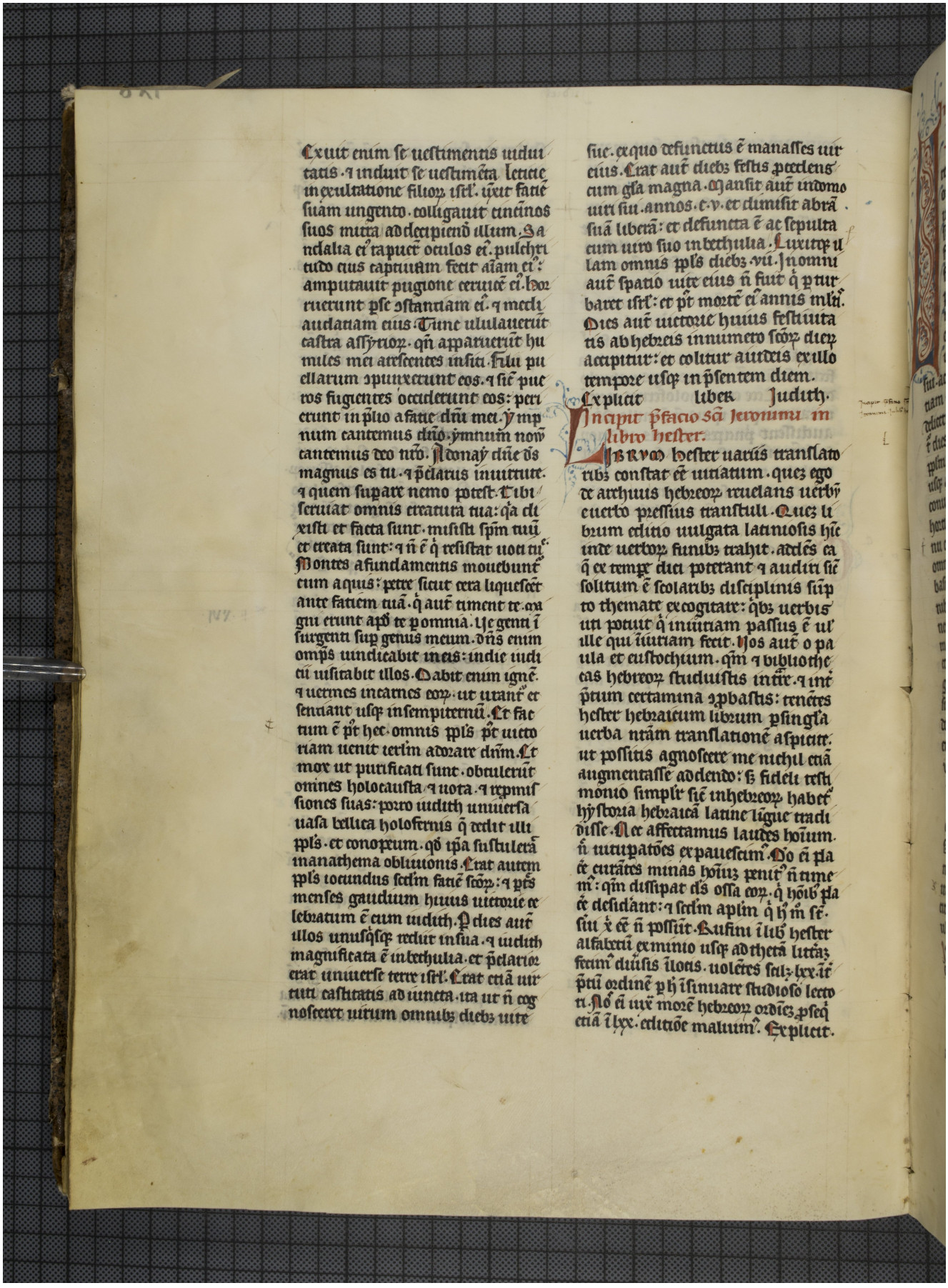
Entstehungsort unbestimmt, Wende 12./13. Jh.

Seite 43v

Quelle: http://manuscripta.at/?ID=35407

Copyright: Neustift/Novacella, Augustiner-Chorherrenstift

Exuit enim se uestimentis uidui
tatis. ⁊ induit se uestimēta leticie
in exultatione filiorꝫ isrl'. uxit faciē
suam ungento. colligauit cincinnos
suos mitra ad decipiendū illum. Sa
ndalia eius tapuerūt oculos eius. pulchri
tudo eius captiuam fecit aīam eius:
amputauit pugione ceruicē eius. Hor
ruerunt pse ꝯstantiam eius. ⁊ medi
audaciam eius. Tunc ululauerūt
castra assyriorꝫ. qn̄ apparuerūt hu
miles mei arescentes insiti. Filii pu
ellarum ꝯpunxerunt eos. ⁊ sic̄ pue
ros fugientes occiderunt eos: peri
erunt in p̄lio a facie dn̄i mei. Ymp
num cantemus dn̄o. ymnum nowū
cantemus deo nr̄o. Adonay dn̄e ds̄
magnus es tu. ⁊ p̄clarus in uirtute.
⁊ quem supare nemo potest. Tibi
seruiat omnis creatura tua: q̄a di
xisti et facta sunt. misisti sp̄m tuū
et creata sunt: ⁊ n̄ ē q̄ resistat uoci tue.
Montes a fundamentis mouebuntur
cum aquis: petre sicut cera liquescēt
ante faciem tuā. q̄ aut̄ timent te. ma
gni erunt apd̄ te p omnia. Ye genti ī
surgenti sup genus meum. dn̄s enim
omp̄s uindicabit in eis: in die iudi
cii uisitabit illos. Dabit enim ignē.
⁊ uermes in carnes eorꝫ. ut urantur et
sentiant usq; in sempiternū. Et fac
tum ē p̄t hec. omnis ppl's p̄t uicto
riam uenit ierl'm adorare dn̄m. Et
mox ut purificati sunt. obtulerūt
omnes holocausta ⁊ uota. ⁊ repmis
siones suas: porro iudith uniuersa
uasa bellica holofernis q̄ dedit illi
ppl's. et conopeum. qd̄ ipa sustulerāt
in anathema obliuionis. Erat autem
ppl's iocundus scd'm faciē scōrꝫ: ⁊ p̄ts
menses gaudium huius uictorie ce
lebratum ē cum iudith. P dies aut̄
illos unusq̄sq; rediit in sua. ⁊ iudith
magnificata ē in bethulia. et p̄clarior
erat uniuerse terre isrl'. Erat etiā uir
tuti castitatis ad iuncta. ita ut n̄ cog
nosceret uirum omnibꝫ diebꝫ uite
sue. ex quo defunctus ē manasses uir
eius. Erat aut̄ diebꝫ festis ꝓcedens
cum gl'a magna. Mansit aut̄ in domo
uiri sui. annos. c. v. et dimisit abrā
suā liberā: et defuncta ē ac sepulta
cum uiro suo in bethulia. Luxitq; il
lam omnis ppl's diebꝫ. vii. In omni
aut̄ spatio uite eius n̄ fuit q̄ p tur
baret isrl': et p̄t mortē eius annis mlt'.
Dies aut̄ uictorie huius festiuita
tis ab hebreis in numero scōrꝫ dierꝫ
accipitur: et colitur a iudeis ex illo
tempore usq; in p̄sentem diem.



Explicit liber Judith.

Incipit p̄facio sc̄i Jeronimi in
libro hester.

Librum hester uariis translato
ribꝫ constat ēē uitiatum. quez ego
de archiuis hebreorꝫ reuelans uerbū
e uerbo pressius transtuli. Quez li
brum editio uulgata latiniosis hic
inde uerborꝫ funibꝫ trahit. addēs ea
q̄ ex tempe dici poterant ⁊ audiri sic̄
solitum ē scolaribꝫ disciplinis sūp
to themate excogitare: q̄bꝫ uerbis
uti potuit q̄ iniuriam passus ē ul'
ille qui iniuriam fecit. Nos aut̄ o pa
ula et eustochium. qm̄ ⁊ bibliothe
cas hebreorꝫ studuistis intrare. ⁊ int̄
p̄tum certamina ꝯpbastis: tenētes
hester hebraicum librum p singl'a
uerba nr̄am translationē aspicite.
ut possitis agnoscere me nichil etiā
augmentasse addendo: s; fideli testi
monio simpl'r sic̄ in hebreorꝫ habet̄
hystoria hebraicā latine lingue tradi
disse. Nec affectamus laudes hoīum.
n̄ uituperatōes expauescimus. Do ēi pla
cē curātes minas hoīuꝫ penitus n̄ time
mus: qm̄ dissipat d's ossa eorꝫ. q̄ hoīb' pla
cē desiderant: ⁊ scd'm aplm̄ q̄ hoīb' m̄ sc̄.
sui x̄ ēē n̄ possūt. Rufini ī lib' hester
alfabetū ex minio usq; ad thetā litteraꝫ
fecimus diuisis ī locis. uolētes scilꝫ. lxx. īt
p̄tū ordinē p h̄ īsinuare studioso lecto
ri. Nos ēi iuxta morē hebreorꝫ ordinēꝫ ꝓseq̄
etiā ī lxx. editiōe maluimus. Explicit.